

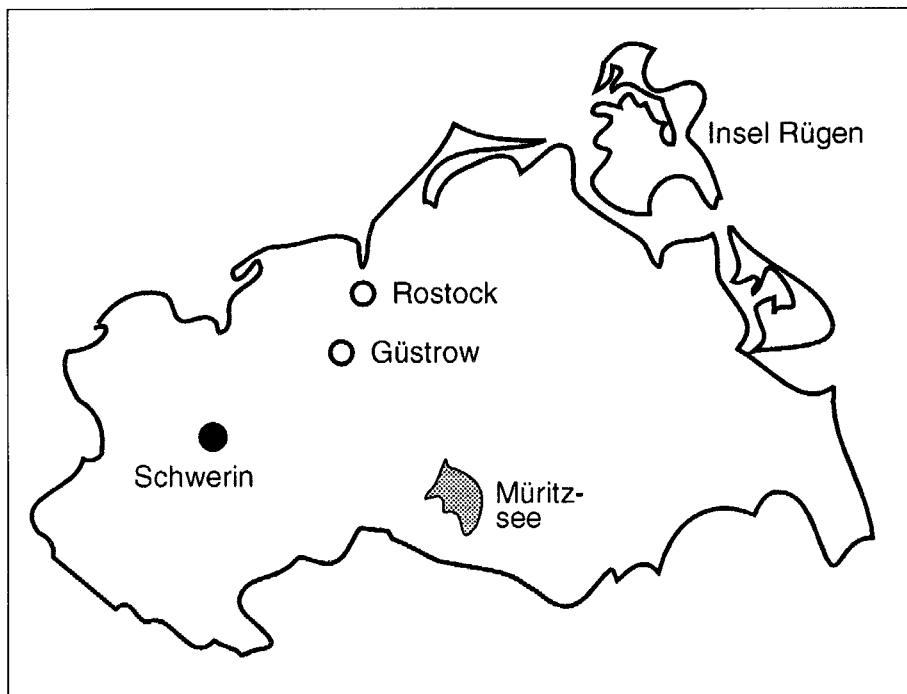
Mecklenburg-Vorpommern: Wasser und Werften

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

În această lecție nu apar noi structuri gramaticale. Ea conține impresii despre Mecklenburg-Vorpommern, unul din cele cinci landuri federale care s-au alăturat Republicii Federale Germania în 1990, odată cu reunificarea Republicii Federale Germania cu RDG. Cele cinci landuri federale estice alcătuiau teritoriul Republicii Democrate Germane.

Mecklenburg-Vorpommern



Prima etapă a călătoriei lui Andreas prin Mecklenburg-Vorpommern este lacul Müritz, situat în mijlocul unei mari rezervații naturale.

Andreas: Haben Sie es gehört? Seltene Vögel kann man hier hören, hier im Naturparadies. Aber nicht nur Vögel sind hier zu Hause, auch andere Tiere und seltene Pflanzen. Und weit und breit ist kein Mensch – es ist ganz still. Wir sind im Süden von Mecklenburg-Vorpommern, am Müritzsee. Das ist ein See in einem großen Naturschutzgebiet. Hier kann man wirklich glauben, daß in Mecklenburg die Uhren anders gehen, besonders langsam ...

Andreas își continuă călătoria, ajungând într-un orașel numit Güstrow, în care a trăit și a lucrat sculptorul Ernst Barlach.

Andreas: Wir sind weitergereist, von der Natur zur Kultur, nach Güstrow. Das ist eine der vielen kleinen Städte in Mecklenburg-Vorpommern. Güstrow wurde berühmt durch den Bildhauer Ernst Barlach. Im Dom von Güstrow hängt eine Skulptur – ein Engel schwebt dort, ein Friedensengel. Die Skulptur wurde von den Nazis eingeschmolzen ... Heute hängt eine Kopie von diesem Engel in dem Dom.

Andreas își continuă drumul pe coasta landului Mecklenburg-Vorpommern, îndreptându-se spre Rostock, un oraș vechi, care făcea parte în Evul mediu din Liga hanseatică. Die Hanse era o asociație de negustori și orașe, care și-au asigurat astfel monopolul comerțului și scutirea de taxe vamale pe anumite căi maritime.

Andreas: Wir sind in Rostock, einer Hafenstadt im Norden. Man sieht heute noch, daß Rostock früher einmal eine blühende Stadt war – Rostock gehörte seit dem 13. Jahrhundert zur Hanse. Das war ein Bund von vielen Städten. Diese Städte hatten damals ein Handelsmonopol und waren deshalb sehr reich. Und natürlich gab es in dieser Zeit auch viele Seeräuber, wie etwa Klaus Störtebecker ...

Până în 1990, orașul Rostock a fost centrul construcțiilor navale. Astăzi, ca în multe alte țări, această industrie este periclitată.

Andreas: Bis zur Wende war Rostock für die DDR das Tor zur Welt, besonders zum Norden und Osten. 55000 Menschen arbeiteten auf den Werften. Heute ist die Werftindustrie gefährdet, weil in anderen Ländern der Schiffsbau nicht so teuer ist. Aber man hofft, daß Rostock das Tor zum Süden werden wird. Und man hofft auf den Tourismus.

Ultima etapă a călătoriei lui Andreas este insula Rügen, un centru turistic.

Andreas: Rügen ist wunderschön – deshalb kommen auch viele Touristen. Tausende haben schon die berühmten Kreidefelsen besichtigt. Und das macht manchen Leuten auf Rügen Angst. Sie haben Angst, daß für die Touristen zu viele Hotels und breite Straßen gebaut werden. Ihre Insel soll auch in Zukunft schön bleiben. Ob es gelingt?

Această lecție nu conține exerciții.